

G4521

Стамбул, 28 апреля 2016

28^е ЗАСЕДАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Гостиница Elite World Istanbul
Стамбул-Турция
Четверг, 3 декабря 2015, в 11:00

ПРОТОКОЛ

ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

I. ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Г-н Владимир Флоря, Председатель Собрания, поприветствовал участников и гостей 28-го Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в Стамбуле и поблагодарил высокопоставленных представителей ассоциаций, Генерального секретаря Организации ЧЭС, Его Превосходительство Посла г-на Микаэля Кристидиса, заместителя Генерального секретаря IRU г-на Марека Ретельского, заместителя Генерального секретаря PABSEC г-на Даниела Дулка и Генерального секретаря AULT Доктора Махмуда Абдаллатта за их высокопоставленное участие и неоценимый вклад в Генеральную Ассамблею.

Е.П. Посол Микаэль Кристидис, Генеральный секретарь Организации ЧЭС поприветствовал участников и отметил хорошее сотрудничество и координацию с BSEC-URTA по некоторым проектам ЧЭС. Посол Кристидис подчеркнул, что транспортное сотрудничество в ЧЭС очень динамично благодаря секторальным диалоговым партнерам, в частности, BSEC-URTA, поблагодарил за приглашение на это мероприятие и пожелал всем успешной работы.

Г-н Даниел Дулка, Заместитель Генерального секретаря Парламентской ассамблеи ЧЭС (PABSEC) выразил удовольствие присутствовать на Генеральной Ассамблее BSEC-URTA, отметил хорошее сотрудничество с BSEC-URTA и продолжил свои приветствия гостей и участников встречи. В то же время он пожелал плодотворной работы с удовлетворительными результатами и решениями.

Д-р Махмуд Абдаллатт, Генеральный секретарь Арабского Союза Наземного Транспорта (AULT) поблагодарил Президента BSEC-URTA за приглашение участвовать в качестве гостя в работе 28-й Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA, продолжил приветствия всем участникам и выразил удовольствие за возможность присутствовать на этом заседании, а также интерес AULT в развитии двустороннего сотрудничества с BSEC-URTA.

Г-н Марек Ретельский, Заместитель Генерального секретаря IRU поприветствовал участников, выразил свою высокую оценку проделанной работе BSEC-URTA по продвижению и упрощению автомобильных перевозок грузов в регионе ЧЭС, и подчеркнул поддержку IRU всей деятельности BSEC-URTA.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня Собрания (G4316/Corr2) была утверждена единогласно.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ДВАДЦАТЬ-СЕДЬМОГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Протокол 27-го Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA (G4317) был утвержден единогласно.

IV. ПРЕЗЕНТАЦИЯ UND ПО СВЯЗЯМ АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА ТУРЦИЯ-ЕС И БАЛИЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ВТО

Г-н Алпер Озел, Вице Председатель Исполнительного Комитета UND, приветствовал всех участников и сделал всестороннюю презентацию о системе автомобильного транспорта в Турции и транспортных отношениях между Турцией и Европейским Союзом. Он кратко рассказал о деятельности UND и отметил, что UND является ведущим профессиональным объединением в Турции, основанном в 1974 году представителями турецкого автомобильного грузового транспортного сектора с целью решения проблем, с которыми сталкивается сектор на национальном и международном уровнях, с квалифицированным персоналом из 39 опытных сотрудников. Сегодня UND представляет почти все виды международных перевозок и логистики, через свое членство в 1194 транспортных и логистических компаниях, находящихся в Турции. Он упомянул о нехватке разрешений на транзит из-за протекционистских мер, введенных некоторыми государствами-членами ЕС, и сообщил о конкретных действиях, предпринятых UND и турецким Министерством Транспорта с целью улучшения торговли и перевозок с западными государствами-членами ЕС. В завершение своей презентации, **г-н Алпер Озел** призвал Ассоциации-члены BSEC-URTA принять Резолюцию по реализации Балийского Соглашения ВТО в регионе ЧЭС, как было предложено UND.

Генеральная Ассамблея приняла Резолюцию BSEC-URTA по реализации Балийского Соглашения ВТО в регионе ЧЭС (G4322).

V. ОТЧЕТ СОВЕТА ПРАВЛЕНИЯ BSEC-URTA

Председатель сообщил, что Совет Правления BSEC-URTA провел свое заседание перед Собранием Генеральной Ассамблеи, на котором были рассмотрены успехи, достигнутые по приоритетам BSEC-URTA за 2015 год: (а) расширение членства, (б) Проект Разрешение ЧЭС, (в) Международный Сертификат Взвешивания Транспортных Средств в соответствии с приложением 8 к Конвенции о гармонизации, (г) осуществление TIR-EPD и связанной с ним Концепции «Green Lanes», (д) Пилотный проект по движению контейнеров под покрытием системы МДП, и (е) Взаимное признание Сертификатов Профессиональной Компетенции и Дипломов транспортных менеджеров и профессиональных водителей государствами-членами ЧЭС.

Совет Правления также изучил заявления на получение статуса наблюдателя от AMERIT (Республика Македония) и SMP (Болгария), и рекомендовал Генеральной Ассамблее предоставить такой статус с годовым взносом в размере € 1,000 в течение 5 лет (1 января 2016 года - 31 декабря 2020).

VI. ОТЧЕТ BSEC-URTA О СИТУАЦИИ В РЕГИОНЕ

Председатель предоставил слово **г-ну Адриану Албу**, Заместителю Генерального Секретаря BSEC-URTA для представления Регионального Обзорного Отчета BSEC-URTA за первую половину 2015г. (G4318).

Г-н Албу сообщил, что по данным, полученным от ассоциаций-членов, общее число поездок в первой половине 2015 снизилось на 20,5% по сравнению с первой половиной 2014г. Поездки упали на 34,6% в рамках ЧЭС, на 12,7% к 25 странам ЕС и на 21,5% к остальной части мира. Что касается региональных показателей торговли, следует отметить, что торговля внутри ЧЭС сократилась на 20,4%, а общая внешняя торговля ЧЭС сократилась на 27% за тот же период.

Генеральная Ассамблея с озабоченностью отметила региональный Отчет BSEC-URTA за первую половину 2015г. (G4318). Обсуждение показало, что политические причины очень сильно затруднили внутрирегиональную торговлю, а также региональную торговлю с ЕС и другими соседними регионами. Ситуация неизбежно нарушает международные автомобильные перевозки грузов в регионе ЧЭС. Ассоциации-члены обеспокоены тем, что ситуация не улучшится в течение еще нескольких лет, и подчеркнули, что транспортные операторы должны искать альтернативные рынки для того, чтобы остаться на рынке.

VII. ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРИОРИТЕТАМ BSEC-URTA В 2015 (G4319)

Председатель предоставил слово *г-ну Хайдару Озкану*, Генеральному Секретарю BSEC-URTA для презентации относительно прогресса, достигнутого в отношении приоритетов BSEC-URTA в 2015 (G4319).

В этой связи, **Генеральная Ассамблея**:

a) *Расширение членства:*

Приветствовала новые запросы на статус Наблюдателя от SMP, Болгария, и AMERIT, Республика Македония. Приняла к сведению, что ICCIMA, Иран, и THADA, Туркменистан, в настоящий момент рассматривают свое присоединение к BSEC-URTA.

b) *Расширение и Реализация BSEC Permit:*

Выразила разочарование тем, что участвующие государства-члены поддерживают выдачу Разрешения ЧЭС 350 штук в 2016 году в связи с консервативной позицией Турции. Подчеркнула, что поддержка Турции является необходимым условием для увеличения будущего выпуска и преобразования Разрешения ЧЭС в документ многократного использования, а также хорошо для перевозок в 3-и страны в будущем. Решила продолжить усилия по продвижению Разрешения ЧЭС в новых потенциальных странах в 2016.

c) *Продолжение Международного Сертификата Взвешивания Транспортного Средства ЕЭК ООН:*

Выразила озабоченность, что реализация МСВТС не удалась в новых Договаривающихся Сторонах в 2015г. ввиду отсутствия интереса или приоритетов со стороны правительств по этому вопросу.

d) *Реализация TIR-EPD Green Lanes на границах ЧЭС:*

С сожалением отметила, что запланированные совместные встречи ЧЭС/BSEC-URTA с властями Сербии, Украины и Румынии до сих пор откладываются по причинам, связанным с соответствующими национальными органами. Поддерживается продвижение Зеленых полос TIR-EPD в связи с осуществлением перевозок в рамках Меморандума ЧЭС о Взаимопонимании, в частности на Черноморской Кольцевой автомагистрали.

VIII. ПИЛОТНЫЙ ПРОЕКТ МУЛЬТИМОДАЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗОК (G4320)

Председатель предоставил слово *г-ну Адриану Албу*, заместителю Генерального Секретаря BSEC-URTA для того, чтобы представить Пилотный проект по движению контейнера под покрытием Carnet TIR в период 17 - 20 октября 2015г. Данный контейнер был загружен минеральной водой и двигался из Боржоми (Грузия) в порт Батуми, грузился на паром с пунктом назначения Ильичевск (Украина), откуда потом перегружался на грузовик с конечным пунктом назначения в Одессе.

Генеральная Ассамблея приветствовала эту самую первую транспортную операцию контейнера под покрытием книжки МДП между Грузией и Украиной, которая была реализована МСАТ при координации с BSEC-URTA, и поблагодарила GIRCA, АСМАП-UA и АІТА за их совместные усилия.

IX. ВЗАИМНОЕ ПРИЗНАНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ – ЧЛЕНАМИ ЧЭС УДОСТОВЕРЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ДИПЛОМОВ, СЕРТИФИКАТОВ И ДРУГИХ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ ФОРМАЛЬНОЙ КВАЛИФИКАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛОВ, ЗАДЕЙСТВОВАННЫХ В МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ

Председатель напомнил о том, что этот вопрос был включен в повестку дня Третьего Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в Стамбуле 6-го июня 2003 года, на котором было принято решение предпринять необходимые инициативы с ЧЭС и МСАТ с тем, чтобы обеспечить рассмотрение этого вопроса компетентными органами ЧЭС с целью достижения взаимного признания дипломов, сертификатов и других формальных свидетельств квалификации операторов автомобильных перевозок и пассажирских автомобильных транспортных операторов на региональном уровне.

По инициативе BSEC-URTA, ЧЭС создал специальную Группу Экспертов, которая собралась в Стамбуле 6 июля 2005г. и подготовила проект Соглашения по этому вопросу. К сожалению, это Соглашение не было открыто к подписанию из-за отсутствия интереса и действий со стороны большинства государств – членов ЧЭС.

В ходе 27-го Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA 9 мая 2015г. в Бухаресте, ассоциации – члены посчитали, что недавнее утверждение Хартии Качества СЕМТ может обеспечить свежий импульс для повторного пересмотра этого дела.

По инициативе BSEC-URTA, Рабочая Группа ЧЭС, которая будет создана в Стамбуле 5 – 6 октября 2016г., договорилась возобновить усилия по профессиональной подготовке, и решила созвать новое заседание специальной Рабочей Группы экспертов по Соглашению о Взаимном Признании Дипломов/Сертификатов и Других Доказательств Формальной Квалификации Операторов Автомобильных Перевозок и Операторов Пассажирского Автомобильного Транспорта в первой половине 2016г.

X. ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ ПО ТИПАМ И СТОИМОСТИ КНИЖЕК МДП

Председатель дал слово **г-же Ашли Гозуток**, Главе Департамента TIR и ATA Carnets-TOBB, Турция, для ее презентации по этому вопросу.

Г-жа Ашли Гозуток напомнила о последней Генеральной Ассамблее IRU в Женеве в ноябре 2015 года, на которой интенсивно обсуждались последние тенденции, касающиеся типов книжек МДП и цен, а также подчеркнула, что Члены и наблюдатели BSEC-URTA покрывают 55% всех книжек МДП, выдаваемых МСАТ ежегодно. Она подчеркнула, что, в таком случае, фактические потребности пользователей МДП региона ЧЭС должны надлежащим образом рассматриваться МСАТ в момент принятия каких-либо важных решений, как, например изменения существующих типов Carnet TIR или цен.

Генеральная Ассамблея согласилась принимать более активное участие в работе Комиссии IRU по таможенным вопросам, которая помогает создать систему МДП более конкурентоспособной по сравнению с Системой «Т», являющейся полностью компьютеризированной, и которая предлагает большую гибкость Ассоциаций и транспортным операторам.

ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД

XI. СТРУКТУРНАЯ РЕФОРМАЦИЯ BSEC-URTA

Председатель предоставил слово **г-ну Хайдару Озкану**, Генеральному Секретарю BSEC-URTA, чтобы дать краткое изложение соображений и мнений Совета Правления по возможной структурной реформации BSEC-URTA.

Генеральная Ассамблея приняла к сведению краткий отчет и согласилась, что:

- Необходимо проанализировать и обновить организационную структуру и сферы деятельности для усиления Союза, и в этой связи Совет Правления должен рекомендовать адекватные изменения в Устав BSEC-URTA;
- Поскольку настоящий Устав не содержит каких-либо ограничений, Секция Пассажирского Автомобильного Транспорта может быть создана в рамках BSEC-URTA, начиная с 2016г.;
- Рабочая Группа по Страхованию должна быть учреждена, чтобы служить в качестве платформы для страховых компаний, и Членов и Наблюдателей, по обмену информацией о существующих или возможных страховых продуктах на транспорте, которые выгодны для отрасли автомобильного транспорта ЧЭС;
- Совет управления должен развивать и поддерживать контакты с потенциальными новыми членами и наблюдателями из регионов ЧЭС и ОЭС, и стран, пользующихся особым статусом у организаций ЧЭС и ОЭС.

XII. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА BSEC-URTA НА 2016 (G4323/Corr)

Председатель предоставил слово **г-ну Хайдару Озкану**, Генеральному Секретарю BSEC-URTA, для представления Рабочей Программы и планируемой деятельности в 2016г. (G4323/Corr).
Собрание рассмотрело видение, миссию и стратегические цели BSEC-URTA.
Рабочая Программа BSEC-URTA на 2016 (G4115) была принята единогласно.

XIII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

- ЗАЯВЛЕНИЯ О ВОЗОБНОВЛЕНИИ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЯ В BSEC-URTA

Председатель предоставил слово **г-ну Хайдару Озкану**, Генеральному Секретарю BSEC-URTA для информирования Генеральной Ассамблеи по данному вопросу.

Г-н Озкан отметил, что письма-заявления на Статус Наблюдателей были получены от AMERIT (Республика Македония) и SMP(Болгария), оба из которых были поддержаны TOBB и UND, и сообщил о рекомендации Совета Правления Генеральной Ассамблеи рассмотреть вопрос о предоставлении статуса Наблюдателя этим двум заявителям в соответствии со статьей 5 Устава BSEC-URTA.

Генеральная Ассамблея решила предоставить статус Наблюдателя SMP и AMERIT сроком на 5 лет (1 января 2016 – 31 декабря 2020) с ежегодным членским взносом € 1,000 для каждой Ассоциации.

- ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

Г-н Адриан Албу, Заместитель Генерального секретаря BSEC-URTA, представил проект Бюджета BSEC-URTA на 2016 год (G4324).

Бюджет BSEC-URTA на 2016 год (G4324) был принят единогласно.

НАЗНАЧЕНИЕ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОВ BSEC-URTA НА 2016

Генеральная Ассамблея одобрила кандидатуры на должности двух Вице-Президентов BSEC-URTA на 2016 год, сделанные AITA (г-н Григорий Бернавский) и AIRCA (г-н Герберт Амбарцумян).

XIV. СЛЕДУЮЩЕЕ СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

По любезному приглашению UNTRR, **Генеральная Ассамблея** решила провести свое следующее собрание в Бухаресте 26 мая 2016, **одновременно** с 4-м Транспортным Фестивалем и специальной Международной конференцией по конкуренции в области автомобильного транспорта, которые будут организованы UNTRR в Бухаресте 27 мая 2016 года.

XV. РАЗНОЕ

Генеральная Ассамблея приветствовала интерес AULT в развитии двустороннего сотрудничества с BSEC-URTA и договорились о совместной работе по разработке двустороннего Меморандума о взаимопонимании в качестве основы для будущего.

XVI. РЕШЕНИЯ 28^{го} СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Председатель проинформировал Генеральную Ассамблею о том, что Секретариат подготовит список решений Собрания, которые после заседания будут представлены к подписанию участвующих Членов и Наблюдателей.

XVII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Председатель в своих завершающих комментариях поблагодарил Международный Секретариат за исключительную организацию собрания, и TOBB и UND за гостеприимство, оказанное всем участникам. Он также поблагодарил всех участников и ПочетныхGuestов за их участие и высокий вклад в работу Генеральной Ассамблеи.

28^е Собрание Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA было официально закрыто.